

---

## IQ windowdrives

Slimchain  
Powerchain  
E 9x0 L/R  
E 250 NT  
Power lock  
E 90x

NO Koblingsskjema

---

160194-05

## Innholdsfortegnelse

1	Symboler og grafiske virkemidler.....	3
2	Sikkerhetsanvisninger .....	3
2.1	Produktansvar .....	3
2.2	Generelle sikkerhetsanvisninger.....	4
2.3	Monteringsinformasjon.....	4
2.4	Trekking av kabler og elektrisk tilkobling .....	5
2.5	Sikkerhetsbevisst arbeide og bruk .....	5
2.6	Kontroll av det monterte anlegget.....	5
3	Gjenvinning av vindusanlegget.....	6
4	Vedlikehold.....	6
5	Konfigurere motor for syncro-drift .....	7
6	Elektrisk vindustilkobling .....	8
7	Driftstyper .....	9
8	Igangsetting .....	9
9	Tekniske data .....	10

### Vedlegg:

Koblingsplan for integrert motor .....	A-I
Bytte av kabel på motoren.....	A-II
Driftstype ventilasjon/alarm.....	A-III
Driftstype permanent alarm.....	A-IV
Driftstype ventilasjon uten alarmfunksjon .....	A-V/VI
EU samsvars- og inkorporeringserklæringer.....	A-VII

## 1 Symboler og grafiske virkemidler

### Varsler

I denne anvisningen brukes advarsler for å informere om fare for personskader og materielle skader.

- Disse advarslene må alltid leses og tas til følge.
- Følg alle handlingsanvisninger som er merket med varselsymbolet og varselord.

Varselsymbol	Varselord	Betydning
	FARE	<p>Fare for personer. Hvis ikke anvisningen følges, kan det føre til død eller alvorlige personskader.</p>

### Andre symboler og grafiske virkemidler

For å tydeliggjøre korrett bruk er viktig informasjon og tekniske opplysninger fremhevet spesielt.

Symbol	Betydning
	betyr "Viktig informasjon"
	betyr "Tilleggsinformasjon"
►	<b>Symbol for en handling: Betyr at du må gjøre noe.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Når det finnes flere handlingstrinn er det viktig at rekkefølgen overholdes.</li> </ul>

## 2 Sikkerhetsanvisninger

Følg disse anvisningene av hensyn til sikkerheten til personer i nærheten.. Ta vare på disse anvisningene!

### 2.1 Produktansvar

- Informasjonen produsenten gir om dette produktet (anvisninger om tilsvikt bruk, feilbruk, produktets ytelse, vedlikehold, informasjons- og instruksjonsplikt) tas til følge slik produktansvarsloven forutsetter. Hvis ikke denne informasjonen tas til følge, frittas produsenten fra sitt ansvar.
- Montering, funksjonskontroll og vedlikehold skal kun utføres av personer med den nødvendige kompetanse, som er autorisert av GEZE. Endringer på anlegget som det ikke er gitt tillatelse til, utelukker ethvert ansvar fra GEZEs side for skader som måtte oppstå.
- GEZE gir ingen garanti i forbindelse med kombinasjon med apparater fra andre produsenter. Bruk bare GEZE-originaldeler ved reparasjons- og vedlikeholdsarbeider.

## 2.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

I henhold til maskindirektivet 2006/42/EU skal det gjennomføres en risikovurdering før anlegget tas i drift, og anlegget skal merkes iht. vedlegg III i maskindirektivet.

- Følg den nyeste utgaven av direktiver, standarder og landsspesifikke forskrifter, spesielt:
  - BGV A1 „Ulykkesforebyggende forskrifter, Prinsipper for forebygging“
  - BGV A3 „Elektriske anlegg og driftsmidler“
  - ASR A1.6 „Vinduer, overlys, lysgjennomsłipelige vegg“.
  - VDE 0100; del 600 "Utførelse av lavspenningsinstallasjoner del 6 Kontroller"
  - DIN EN 60335-1 „Sikkerheten til elektrisk utstyr til bruk i hjemmet og lignende formål, - del 1: generelle krav"
  - DIN EN 60335-103 „Sikkerheten til elektrisk utstyr til bruk i hjemmet og lignende formål, - del 2 -103: spesielle krav til drivenheter for porter, dører og vinduer;
- La ikke barn leke med fast monterte justerings- og styreneheter og oppbevar fjernkontroller utilgjengelig for barn.
- Påse at det ikke er mulig å bli klemt inne mellom bygningen og den bevegelige delen når den åpnes eller lukkes.



### **Pass på ved montering:**

- **På bunnhengslede vinduer skal det brukes en egnet fangskring (f.eks. GEZE sikkerhetssaks nr. 35).**
- **Det skal kun brukes originale sikkerhetskonsoller som feste.**
- **Bruk egnet festemateriell ved monteringen. Det gis anbefalinger om dette i monteringsanvisningen. Påse at festeelementene i profilen fester delene som skal monteres sikkert.**

Iht. standardene/reglene ovenfor skal lukkehastigheten ligge under 5 mm/sek. dersom det ikke monteres annet sikkerhetsutstyr på selve vinduet eller vinduet sitter under 2,5 m høyt på veggen. Motorene er stilt inn på denne hastigheten fra fabrikken.

## 2.3 Monteringsinformasjon

- Les og følg opplysningene i monteringsanvisningen og oppbevar den for senere referanse. Alle mål og dimensjoner kontrolleres på stedet. Dette er kundens ansvar.
- Motoren er kun ment for bruk i tørre rom og skal ikke utsettes for korroderende omgivelser (f.eks. sjø- eller havluft).

- ▶ For å unngå skader skal det monteres beskyttelseshetter på deler av festeskruer som stikker ut.
- ▶ Påse at opplysingene på tyypeskiltet om omgivelsestemperatur og elektrisitet stemmer overens med forholdene der anlegget monteres.
- ▶ Før montering må det kontrolleres at den bevegelige delen er i god mekanisk stand, har jevn vektfordeling og lukker lett.

## 2.4 Trekking av kabler og elektrisk tilkobling

- ▶ Bruk kun de kablene som er oppgitt i koblingsplanen. Kabeltype, -lengde og -tverrsnitt velges utfra den tekniske informasjonen.
- ▶ Bruk alltid endehylser på mangetrådede ledninger .
- ▶ Isoler ledere som ikke er i bruk.



Ved 24 V DC og lange kabler, er det viktig at kabel har tilstrekkelig tverrsnitt, så spenningsfall unngås.

Beregne tverrsnitt (se kabelplan for RWA-sentralen)!

## 2.5 Sikkerhetsbevisst arbeide og bruk

- ▶ Sikre arbeidsplassen slik at ingen uvedkommende har tilgang.
- ▶ Vær oppmerksom på svingområdet til lange anleggsdeler.
- ▶ Koble fra spenningstilførselen og kontroller at anlegget er spenningsfritt før det arbeides på det. Ved bruk av en avbruddsfri strømforsyning står anlegget under spenning også ved frakobling fra nettet.
- ▶ Ved oppstart skal motorene bare styres med tastene.
- Fare for personskader på grunn av deler som beveges når motoren er åpen (hår, klær osv.).
- Fare for personskade på grunn av usikrede klem-, støt-, skjære- og inn-trekkningssteder.
- Fare for personskader på grunn av knust glass.
- Ta ikke på vindusanlegget mens det er i bevegelse.

## 2.6 Kontroll av det monterte anlegget

- ▶ Kontroller tiltakene for sikring av klem-, støt-, skjære- og inntrekkningssteder. dette gjelder spesielt for farepunkter som ligger under 2,5 m høyde. Ett tiltak kan f.eks. være å bruke en forhåndsinnstilt av-bryter (som GEZE ventilasjonstast LTA-LSA mat.nr. 118476). For barn eller personer med innskrenket vurderingsevne skal det brukes en nøkkelbryter med forhåndsinnstilt av-funksjon (som GEZE mat.nr. 117996 for SCT, 090176 for cylinder). Bryterne må plasseres slik at farepunktene kan ses.
- ▶ Etter installering skal det kontrolleres at anlegget er stilt riktig inn og fungerer korrekt og uten fare for noen.
- ▶ Prøvekjør alle funksjonene.
- Når anlegget er ferdig montert skal brukerne instrueres i betjeningen.

### 3 Gjenvinning av vindusanlegget

Alle materialene i vindusanlegget kan gjenvinnes. Før gjenvinning sorteres etter komponentene etter materialtype:

- Aluminium (profiler)
  - Jern (skruer, lenke,...)
  - Plast
  - Elektroniske deler (motor, styring, transformator, reléer,...)
  - Kabler
- Alle delene tilføres avfallshåndteringen slik loven krever.

### 4 Vedlikehold

GEZE forutsetter regelmessig vedlikehold (minst en gang/år). Vedlikeholdet må utføres av en autorisert person. Vedlikeholdet skal inneholde kontroll av de mekaniske komponentene (ulikevekt eller tegn på slitasje, skader på festemateriell) og det elektriske anlegget. Anlegget skal ikke være i bruk når det utføres reparasjons- og justeringsarbeider.

- Kontroller at fester og klemmer sitter som de skal.
- Fjern smuss fra motoren når den vedlikeholdes.



#### **Advarsel: Fare for innklemming!**

**Vinduet lukkes automatisk!**

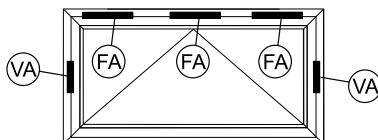


**Les sikkerhetsanvisningene før montering og følg dem når motoren monteres og tas i bruk! Garantikrav forutsetter montering, installasjon og vedlikehold i samsvar med produsentens anvisninger.**

- Gi dette koblingsskjema til elektrikeren.
- Motoren må beskyttes mot vann og smuss fra byggeplassen.

## 5 Konfigurere motor for syncro-drift

Det kan maksimalt kobles 3 vindusmotorer og 2 låsemotorer til hvert vindu. Alle motorene er konfigurerert som "solo" fra fabrikken. Ved syncro-drift må derfor alle motorene konfigureres på nytt på det vinduet den skal brukes.



FA      Vindusmotor (E 9x0 L/R, E 250 NT, Slimchain, Powerchain)  
VA      Låsemotor (E 90x, Power lock)

Fig. 5.1

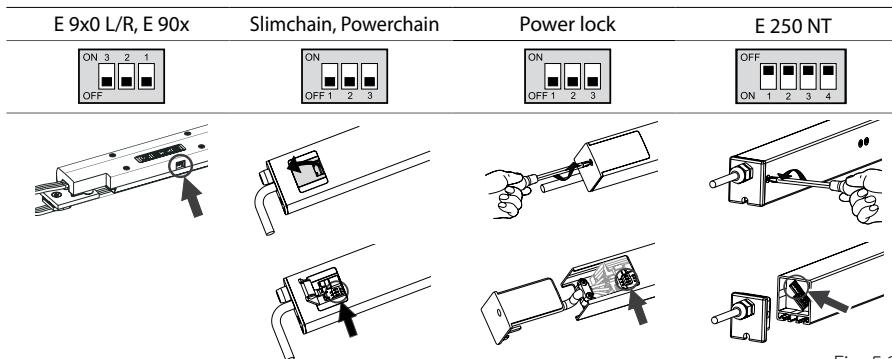


Fig. 5.2

- ▶ Still inn antall slaver på masteren og adresser slaveene.

DIP (FA)	1	2	3	(4)	Master motor
E 9x0 L/R Slimchain Powerchain E 250 NT	AV	AV	AV		<input type="checkbox"/> SOLO
	AV	PÅ	PÅ		<input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> SLAVE
	AV	PÅ	AV		<input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> SLAVE <input type="checkbox"/> SLAVE
	1	2	3	(4)	Slave motor
PÅ	PÅ	PÅ	PÅ		<input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> SLAVE 1 <input type="checkbox"/> SLAVE 2
	PÅ	PÅ	AV		<input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> SLAVE 1 <input type="checkbox"/> SLAVE 2
	PÅ	AV	PÅ		<input type="checkbox"/> VA 1 <input type="checkbox"/> VA 2
DIP (VA)	1	2	3	-	Låsemotor
E 90x, Power lock	PÅ	PÅ	AV		<input type="checkbox"/> VA 1 <input type="checkbox"/> VA 2
	PÅ	AV	PÅ		<input type="checkbox"/> VA 1 <input type="checkbox"/> VA 2

- Hver adresse i motoren kan gis kun én gang per vindu.
- **Viktig for beslagsystem RWA 105 NT:**  
DIP-bryter 4 på E 250 NT brukes til å stille retningen, DIP4= OFF → vindu OPP = spindel ut (normaltilstand), DIP4= ON → vindu OPP = spindel inn eller vindu LUKKE = spindel kjørt ut (beslagsystem RWA 105 NT).  
På motorer i synkron drift må de to motorene på DIP 4 stilles likt.



## 6 Elektrisk vindustilkobling



- Vennligst se koblingsskjema (A-III til A-VI) bakerst i dette dokumentet.

- Overliggende motorer monteres som ønsket (se monteringsanvisningen på vinduet).
- Ved synkrondrift og drift med låsemotorer må alle motorene i ett vindu føres sammen i koblingsboksen.

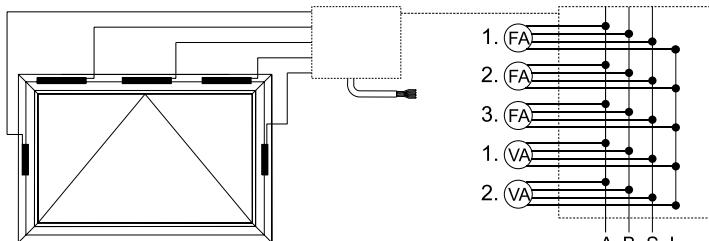


Fig. 6.1

- Tilkobling av de integrerte motorene E 90x og E 9x0 L/R krever at ledningene legges til vinduet før montering.

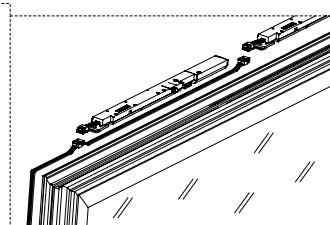
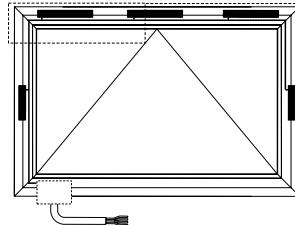
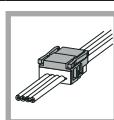


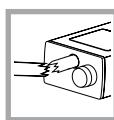
Fig. 6.2

Når arbeidet på vinduet er avsluttet skal alle motorene være seriekoblet med koblingsboksen / kabelovergangen.



Du finner opplysninger om tilpasning av flatkabelen for integrerte motorer på infobladet (A-I) bakerst her.

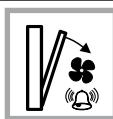
Se A-I



Ved feil/defekt kan tilkoblingskabelen til motoren byttes ut. Se infobladet om dette (A-II) bakerst her.

Se A-II

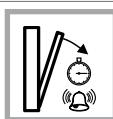
## 7 Driftstyper



Se A-III

### Driftstype utlufting / alarm / aktivering med alarmrelé

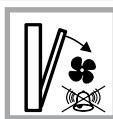
- Utlufting: Motoren åpner med luftingshastighet opp til lufteåpning
- Ved alarm: Motoren åpner med alarmhastighet opp til alarmåpning
- Størrelsen på åpningen kan stilles forskjellig for lufting og alarm.



Se A-IV

### Driftstype permanent alarm

Motoren åpner alltid med alarmhastighet til alarmåpning



Se A-V og A-VI

### Driftstype lufting uten alarmfunksjon

Motoren åpner alltid med luftningshastighet til innstilt luftingsåpning.

På kjedemotorer er åpningen stilt på 300 mm. Lufteåpningen kan parameteres med oppstartskofferten og utstyret ST220

## 8 Igangsetting

Motoren kan drives både i „OPP“-retning og „LUKKE“-retning så snart strømmen kobles til (24V A = +24V, 24V B = GND). Motoren registrerer og lagrer lukketposisjonen på vinduet automatisk den første gangen det lukkes. Det er viktig at vinduet kan bevege seg fritt.

Hvis motoren reverserer når den når lukketposisjon (motoren åpner ca. 15 mm) må det settes i gang en igangsettingskjøring. Gjør slik:

- Åpne vinduet minst 100 mm.
- Aktiver tasten som lukker vinduet (vinduet begynner å lukke seg).
- Forbind ledningene "B" og "L" minst 5 sek.
- Skill forbindelsen "B" og "L" igjen.

Så gjennomføres en ny igangsettings-kjøring.



På synkronsystemer startes igangsettingskjøringen samtidig med alle motorer.

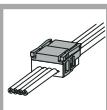
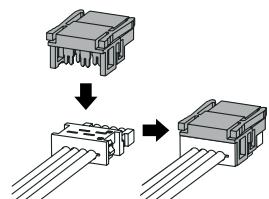
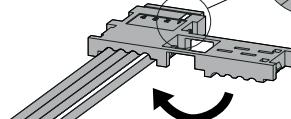
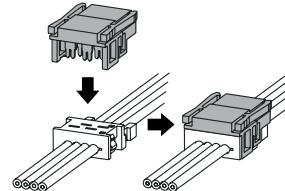
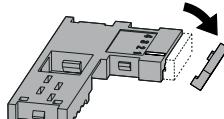
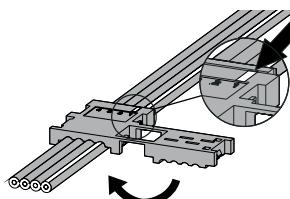
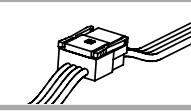
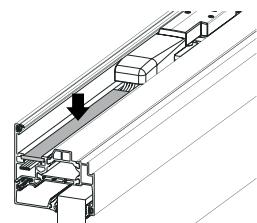
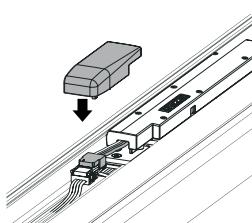
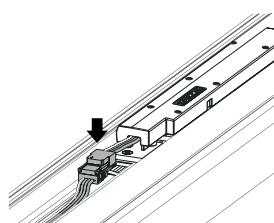
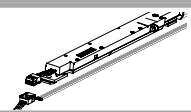
Motoren kan parameteres med bruk av oppstartskofferten (mat. nr.: 139699) og programmeringenheten ST220 (mat. nr.: 087261). Mer informasjon om dette finner du i anvisningene til oppstartskofferten.

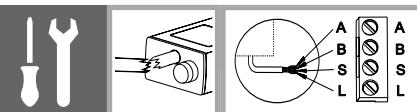
## 9 Tekniske data

	<b>Låsemotor</b>	
	E 90x	Power lock
<b>Mekaniske data</b>		
Trekraft [N]	400	600
Trykkskraft [N]	400	600
Arbeidslengde [mm] (se typeskilt på motor)	18	maks. 22
Standard lufteåpning * kan parameteres	18	22
Arbeidshastighet [mm/sek.] * kan parameteres	Åpne: 4* Åpne alarm: 7 Lukke: 4*	Åpne: 2* Åpne alarm: 5 Lukke: 2*
utkobling i endeposition åpen	elektronisk med int. retningsgiver	
utkobling i endeposition lukket	elektronisk iht. strekning og belastning	
Overbelastningsutkobling	elektrisk, elektronisk via strømforbr.	
Vekt [kg]	1,1	0,8
Slag/ lengde motor [mm]	18 / 344	22 / 422
<b>Elektriske data</b>		
Spanning [V DC]	24 +/-25% SELV	
maks. rippel U_ss [%]	20	
Driftstid [%]	30	30
Korttidsdrift [min]	2	2
Energiforbruk [W]	maks. 24	
Strømforbruk luftingsdrift [A] Strømforbruk alarmdi drift [A]	1,0: 24V DC 1,0: 18V DC	1,5: 24V DC 1,5: 18V DC
Omgivelsestemperatur [°C]	-5 / +70	
Beskyttelsesgrad [IP] / Beskyttelseskasse	IP 40 / III	IP 42 / III
Bruksområde	Tørre rom	
Tilkoblingskabel	4 x 0,75 mm <sup>2</sup>	
Tilkoblingslengde	0,1 m flatkabel	2 m, Silikon, mantlet

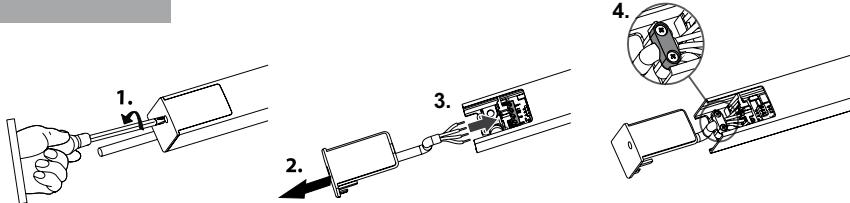
<b>Vindusmotorer</b>			
E 9x0 L/R	Slimchain	Powerchain	E 250 NT
400	300	600	750
-	maks. 200 (åpn.avh.)	maks. 600 (åpn.avh.)	750
200 - 900	300 - 800	600 - 1200	100 - 1000
300*	300*	300*	100-1000* (avh. av størrelse på åpn.)
Åpne lufting: 5* Åpne alarm: maks. 17 Lukke: 5*	Åpne utlufting: 5* Åpne alarm: maks. 15 Lukke: 5*	Åpne lufting: 5* Åpne alarm: maks. 15 Lukke: 5*	Åpne lufting: 5* Åpne alarm: 7 (ved åpn. 500: 10) Lukke: 5*
elektronisk med intern retningsgiver			
elektronisk iht. strekning og belastning			
elektrisk, elektronisk via strømforbruk			
1,1 - 1,5	1,1 - 1,5	2,2 - 3,0	1,1 - 3,0
200 / 450	300 / 498	600 / 693	100 / 384
400 / 545	500 / 598	800 / 793	150 / 434
500 / 590	800 / 748	1200 / 993	200 / 484
700 / 695			230 / 514
900 / 790			300 / 584
24 +/-25% SELV			
20			
30	30	30	30
6	6	6	6
maks. 24	maks. 22	maks. 36	maks. 22 maks. 27 (ved åpn. 500)
1,0: 24V DC 1,3: 18V DC	0,9: 24V DC 1,1: 18V DC	1,2: 24V DC 1,5: 18V DC	0,9: 24V DC 1,1: 24V DC (ved åpn. 500) 1,0: 18V DC 1,3: 18V DC (ved åpn. 500)
-5 / +70			
IP 40 / III	IP 40 / III	IP 40 / III	IP 65 / III
Tørre rom			
4 x 0,75 mm <sup>2</sup>			
0,1 m flatkabel		2 m, Silikon, mantlet	

**Med forbehold om tekniske endringer.**

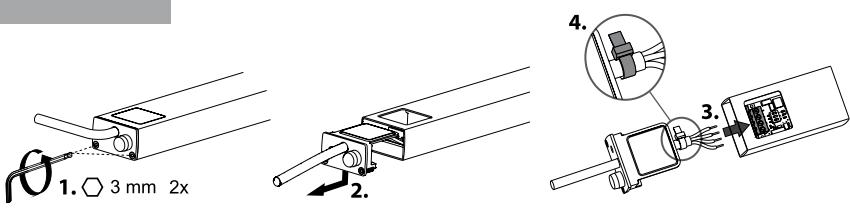
**1****2****3**



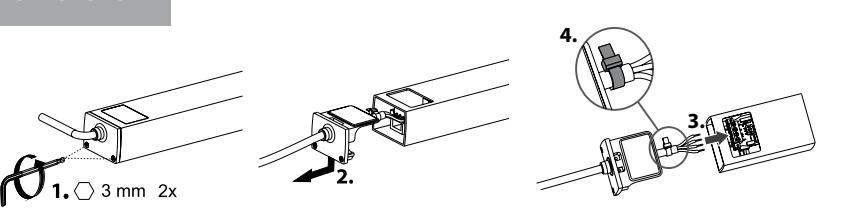
## Power lock



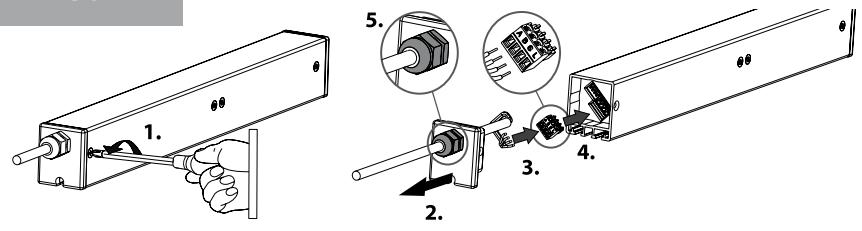
## Slimchain

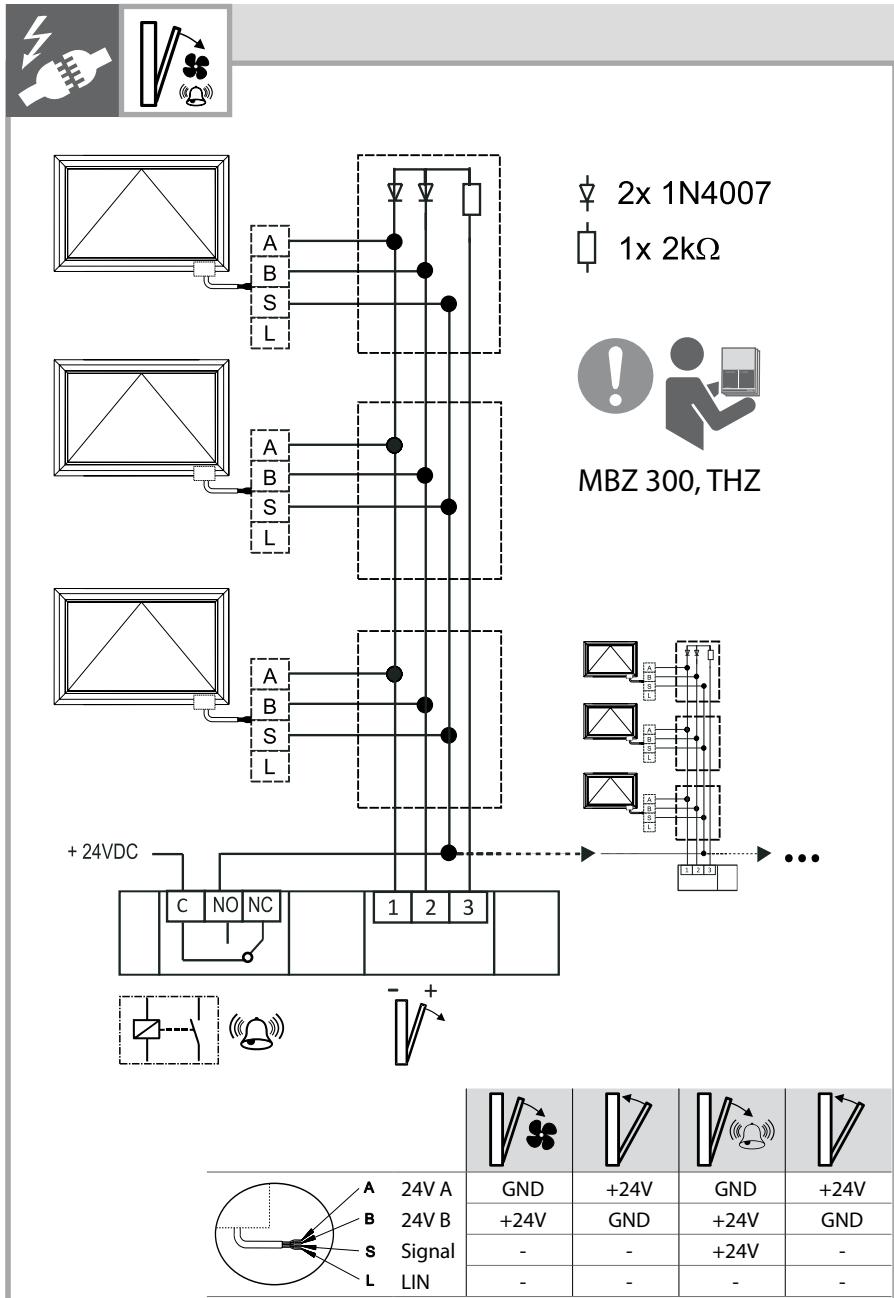


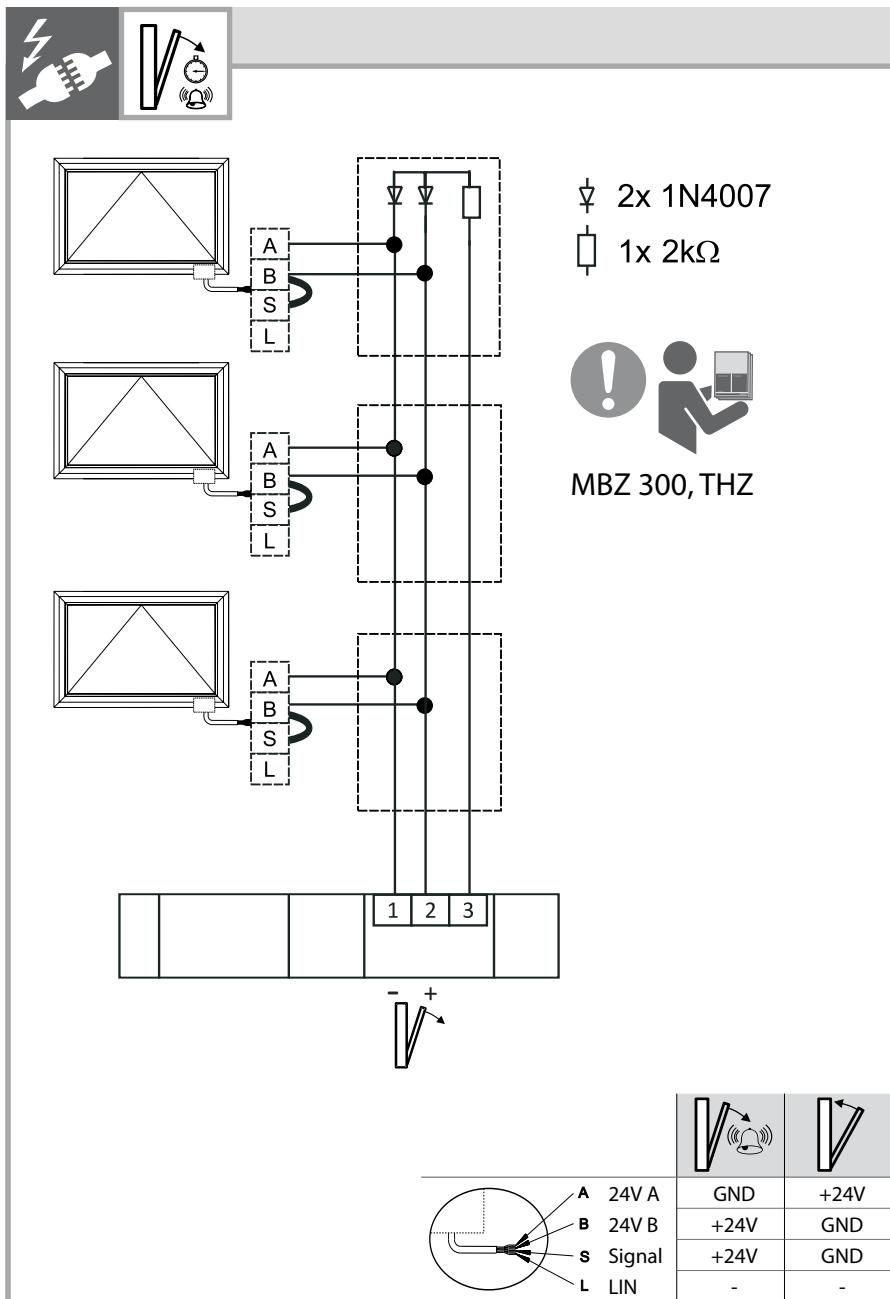
## Powerchain

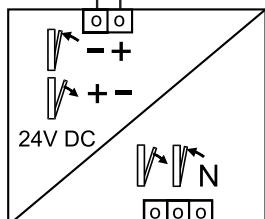
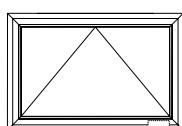
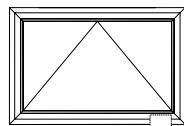


## E 250 NT

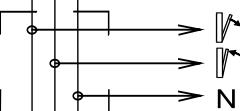








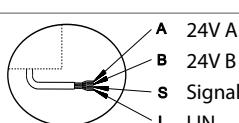
24V DC, 2A  
z. B. GEZE E 48  
(ID: 87776)



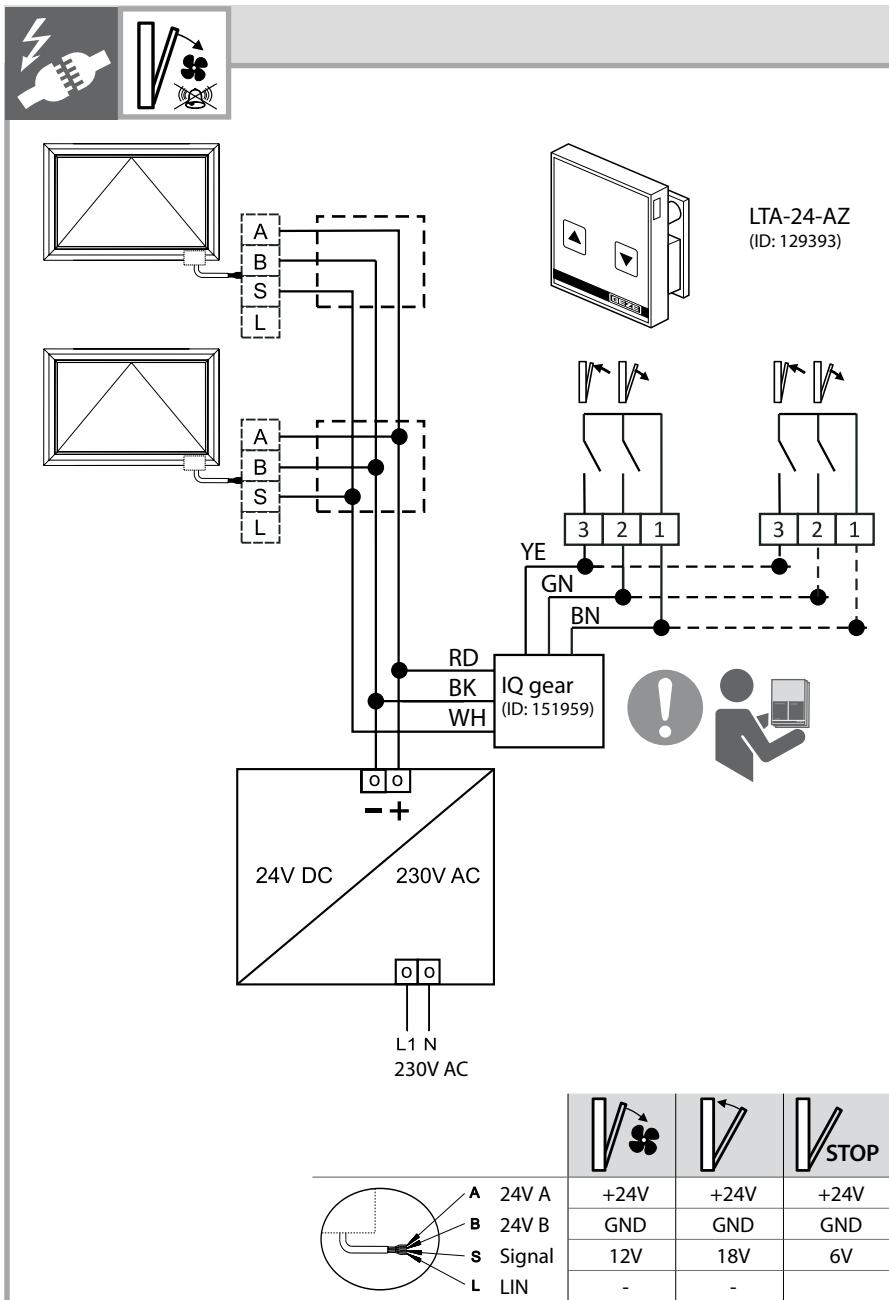
3x1,5mm<sup>2</sup>  
L1 N PE  
230V AC



LTA-LSA  
(ID: 118476)



A	24V A	GND
B	24V B	+24V
s	Signal	GND
L	LIN	-
		-



**EG-Konformitätserklärung  
EC-Declaration of Conformity  
CE-Déclaration de conformité**

**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)  
GEZE GmbH,  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg  
Tel.: +49(0)7152/203-0

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**  
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):

**Kettenantrieb**  
(chain drive,  
Entraînement à chaîne)

**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle):

**Powerchain, 24 V DC**  
**Slimchain, 24 V DC**

**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction)

**siehe Typenschild**  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.  
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).  
(répond les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE))

**Folgende Normen wurden angewandt**  
(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igli / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0  
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igli / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0)  
Responsable de la documentation: Peter Igli / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0)



Leonberg, den 16. Juli 2012

  
Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

**EG-Konformitätserklärung  
EC-Declaration of Conformity  
CE-Déclaration de conformité**

**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg  
Tel.: +49(0)7152/203-0

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):

**Kettenantrieb**  
(chain drive,  
Entrainement à chaîne)

**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle)

E 9X0, 24 V DC

**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction)

**siehe Typenschild**  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.

(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

(répond les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE))

**Folgende Normen wurden angewandt**  
(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0  
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0  
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)



Leonberg, den 22. Dezember 2010

  
Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

**EG-Konformitätserklärung  
EC-Declaration of Conformity  
CE-Déclaration de conformité**

**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg  
Tel.: +49(0)7152/203-0

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):

**Spindelantrieb**  
(spindle drive,  
commande de broche)

**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle):

E 250 NT 24 VDC

**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction):

**siehe Typenschild**  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.  
(compiles with the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).  
(répond les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt**  
(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igli / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0  
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igli / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0  
Responsable de la documentation: Peter Igli / TB3, Tél.: +49(0)7152/203-0.)



Leonberg, den 16. Juli 2012

  
Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

**EG-Konformitätserklärung  
EC-Declaration of Conformity  
CE-Déclaration de conformité**

**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg  
Tel.: +49(0)7152/203-0

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**  
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):

**Verriegelungsantrieb**  
(locking drive,  
Moteur de verrouillage)

**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle):

Powerlock 24 VDC

**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction):

**siehe Typenschild**  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.  
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).  
(répond les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt**  
(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0  
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0.)  
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0.)



Leonberg, den 16. Juli 2012

  
Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

**EG-Konformitätserklärung  
EC-Declaration of Conformity  
CE-Déclaration de conformité**

**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)  
GEZE GmbH,  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg  
Tel.: +49(0)7152/203-0

**GEZE GmbH,**  
**Reinhold-Vöster-Straße 21-29**  
**D-71229 Leonberg**  
**Tel.: +49(0)7152/203-0**

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):

**Verriegelungsantrieb**  
(locking drive,  
Moteur de verrouillage)

**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle):

**E 905, E 906 24 VDC**

**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction):

**siehe Typenschild**  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.

(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).)

(répond les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt**  
(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0  
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0  
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)



Leonberg, den 19. September 2011

  
Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

## EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation  
Déclaration d'incorporation CE**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)GEZE GmbH,  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg  
Tel.: +49(0)7152/203-0**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):Kettenantrieb  
(chain drive,  
Entraînement à chaîne)**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle):Powerchain, 24 V DC  
Silimchain, 24 V DC**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction)siehe Typenschild  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)den folgenden grundlegenden Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht:  
Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.)

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe I, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the chain drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).)

L' entraînement à chaîne en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt**  
(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-8-3

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).)

L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel l' entraînement à chaîne doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines.

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Die zum Kettenantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the member states electronically on request.

The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.

The following party was responsible for the documentation: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.

Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.

Responsable de la documentation : Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

**EG-Einbauerklärung**EC declaration of incorporation  
Déclaration d'incorporation CE**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)GEZE GmbH,  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg  
Tel.: +49(0)7152/203-0**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):**Integrierter Kettenantrieb**  
(chain drive,  
Entraînement à chaîne)**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle):

E 9X0, 24 V DC

**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction):**siehe Typenschild**  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht:  
Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive GE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(in addition, the chain drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).)

L' entraînement à chaîne en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt**(The following standards have been applied;  
Les normes suivantes ont été appliquées):

BGR 232

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).)

L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre (sur lequel l' entraînement à chaîne doit être intégré) est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Die zum Kettenantrieb gehörigen speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the member states electronically on request.

The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.

The following party was responsible for the documentation: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.

Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l' annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.

Responsable de la documentation : Peter IgI / TB3, Tel. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 10. Januar 2011


Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

**EG-Einbauerklärung**

EC declaration of incorporation  
Déclaration d'incorporation CE

**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg  
Tel.: +49(0)7152/203-0

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):

**Spindelantrieb**  
(spindle drive,  
commande de broche)

**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle):

**E 250 NT 24 VDC**

**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction)

**siehe Typenschild**  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht:  
Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE): Annexe I, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Spindelantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the spindle drive complies with all the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).)

L' commande de broche en outre à toutes les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites du tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt**  
(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Der Spindelantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Türanlage, in die der Spindelantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The spindle drive may only be put into operation once it has been established that the door system into which the spindle drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).)

L' commande de broche doit uniquement être mise en service une fois qu'il a été établi que le système de porte dans lequel l' commande de broche doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Spindelantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Die zum Spindelantrieb gehörigen speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the spindle drive to individual bodies of the member states electronically on request.)

The special technical documents associated with the spindle drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.

The following party was responsible for the documentation: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' commande de broche.

Les documents techniques spécifiques relatifs à l' commande de broche ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.

Responsable de la documentation : Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 12. Juli 2012

Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

**EG-Einbauerklärung**

EC declaration of incorporation  
Déclaration d'incorporation CE

**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg  
Tel.: +49(0)7152/203-0

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**  
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):

**Vorriegelungsantrieb**  
(locking drive,  
Moteur de verrouillage)

**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle):

**Powerlock, 24 V DC**

**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction):

**siehe Typenschild**  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht:  
Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.  
(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles  
1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.  
répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE): Annexe I,  
articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische  
Vernträglichkeit (2004/108/EG).  
(In addition, the chain drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic  
compatibility (2004/108/EC).  
L' entraînement à chaîne répond à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique  
(2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt:**  
(The following standards have been applied;  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-0-2

DIN EN 61000-6-3

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die  
Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinen-  
richtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the  
chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).  
L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre  
lequel l' entraînement à chaîne doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines  
(2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelaufstatischen Stellen auf  
Verlangen elektronisch zu übermitteln.  
Die zum Kettenantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-  
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the  
member states electronically on request.  
The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of  
EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.

The following party was responsible for the documentation: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents  
spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.  
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l'annexe VII, partie B,  
de la directive-européenne sur les machines 2006/42/CE.  
Responsable de la documentation : Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

**EG-Einbauerklärung**

EC declaration of incorporation  
Déclaration d'incorporation CE

**Der Hersteller**  
(The manufacturer, Le fabricant)

**GEZE GmbH,**  
**Reinhold-Vöster-Straße 21-29**  
**D-71229 Leonberg**  
**Tel.: +49(0)7152/203-0**

**erklärt hiermit, dass folgendes Produkt**  
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

**Produktbezeichnung**  
(Product designation,  
Désignation du produit):

**Verriegelungsantrieb**  
(Locking drive,  
Moteur de verrouillage)

**Typenbezeichnung**  
(Type designation,  
Désignation du modèle):

**E 905, E 906 24 V DC**

**Seriennummer / Baujahr**  
(Serial number, Numéro de série /  
Year of manufacture,  
Année de construction)

**siehe Typenschild**  
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht:  
Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Verriegelungsantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the locking drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

Le moteur de verrouillage en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

**Folgende Normen wurden angewandt**  
(The following standards have been applied,  
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Der Verriegelungsantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Verriegelungsantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

Le moteur de verrouillage doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel le moteur de verrouillage doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Verriegelungsantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Die zum Verriegelungsantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the locking drive to individual bodies of the member states electronically on request.

The special technical documentation associated with the locking drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.

The following party was responsible for the documentation: Peter IgI / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs au moteur de verrouillage.

Les documents techniques spécifiques relatifs au moteur de verrouillage ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.

Responsable de la documentation : Peter IgI / TB3, Tel. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 24. Juli 2012

  
Hermann Alber  
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

#### **Germany**

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH

Planken 1

97944 Boxberg-Schweigern

Tel. +49 (0) 7930 9294 0

Fax +49 (0) 7930 9294 10

E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Süd-West

Tel. +49 (0) 7152 203 594

E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Süd-Ost

Tel. +49 (0) 7152 203 6440

E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Ost

Tel. +49 (0) 7152 203 6840

E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Mitte/Luxemburg

Tel. +49 (0) 7152 203 6888

E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung West

Tel. +49 (0) 7152 203 6770

E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Nord

Tel. +49 (0) 7152 203 6600

E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH

Tel. +49 (0) 1802 923392

E-Mail: service-info.de@geze.com

#### **Austria**

GEZE Austria

E-Mail: austria.at@geze.com

www.geze.at

#### **Baltic States**

GEZE GmbH Baltic States office

E-Mail: office-latvia@geze.com

www.geze.com

#### **Benelux**

GEZE Benelux B.V.

E-Mail: benelux.nl@geze.com

www.geze.be

www.geze.nl

#### **Bulgaria**

GEZE Bulgaria - Trade

E-Mail: office-bulgaria@geze.com

www.geze.bg

#### **China**

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.

E-Mail: chinasales@geze.com.cn

www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.

Branch Office Shanghai

E-Mail: chinasales@geze.com.cn

www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.

Branch Office Guangzhou

E-Mail: chinasales@geze.com.cn

www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.

Branch Office Beijing

E-Mail: chinasales@geze.com.cn

www.geze.com.cn

#### **France**

GEZE France S.A.R.L.

E-Mail: france.fr@geze.com

www.geze.fr

#### **Hungary**

GEZE Hungary Kft.

E-Mail: office-hungary@geze.com

www.geze.hu

#### **Iberia**

GEZE Iberia S.R.L.

E-Mail: info@geze.es

www.geze.es

#### **India**

GEZE India Private Ltd.

E-Mail: office-india@geze.com

www.geze.in

#### **Italy**

GEZE Italia S.r.l

E-Mail: italia.it@geze.com

www.geze.it

#### **Poland**

GEZE Polska Sp.z o.o.

E-Mail: geze.pl@geze.com

www.geze.pl

#### **Romania**

GEZE Romania S.R.L.

E-Mail: office-romania@geze.com

www.geze.ro

#### **Russia**

OOO GEZE RUS

E-Mail: office-russia@geze.com

www.geze.ru

#### **Scandinavia – Sweden**

GEZE Scandinavia AB

E-Mail: sverige.se@geze.com

www.geze.se

#### **Scandinavia – Norway**

GEZE Scandinavia AB avd. Norge

E-Mail: norge.se@geze.com

www.geze.no

#### **Scandinavia – Denmark**

GEZE Danmark

E-Mail: danmark.se@geze.com

www.geze.dk

#### **Singapore**

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.

E-Mail: gezesea@geze.com.sg

www.geze.com

#### **South Africa**

GEZE Distributors (Pty) Ltd.

E-Mail: info@gezes.co.za

www.geze.co.za

#### **Switzerland**

GEZE Schweiz AG

E-Mail: schweiz.ch@geze.com

www.geze.ch

#### **Turkey**

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri

E-Mail: office-turkey@geze.com

www.geze.com

#### **Ukraine**

LLC GEZE Ukraine

E-Mail: office-ukraine@geze.com

www.geze.ua

#### **United Arab Emirates/GCC**

GEZE Middle East

E-Mail: gezeme@geze.com

www.geze.ae

#### **United Kingdom**

GEZE UK Ltd.

E-Mail: info.uk@geze.com

www.geze.com

## **GEZE GmbH**

Reinhold-Vöster-Straße 21–29  
71229 Leonberg  
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0  
Fax: 0049 7152 203 310  
[www.geze.com](http://www.geze.com)

